

發文單位： 行政院勞工委員會

Tagapag-isyu Komiteng Tagapamahala ng Ehekutibong Konseho

發文字號： 勞職外字第 0940500913 號函

Numero ng teksto Liham na Hindi 0940500913

發文日期： 民國 94 年 03 月 09 日

Petsa ng pagsusulat 09/03/2005

要 旨： 就業服務法第 57、73 條及雇主聘僱外國人許可及管理辦法第
gist 16 條，調派予分包商從事分包工程工作之外勞居住處所，應
符合生活管理計畫書，外勞經雇主併委請分包商為生活管理監
督者，仍由雇主負相關責任

Mga Artikulo 57, 73 ng Employment Services Act at Artikulo 16
ng Permit at Pamamahala ng Employer para sa Employment of
Aliens ay itatalaga sa paninirahan ng subcontractor para sa
gawain ng subcontractor works, na kung saan ay alinsunod sa
Life Management Plan, at ang dayuhang manggagawa ay patuloy
na magiging responsable para sa mga responsibilidad ng
employer pagkatapos ng employer ay itinalaga ng subcontractor
bilang superbisor ng pamamahala ng buhay

全文內容：

Ang buong teksto

一、按雇主聘僱外國人許可及管理辦法第 16 條第 1 項規定，雇主申請聘僱
第 2 類外國人（即一般通稱藍領外勞，以下簡稱外勞）之招募許可申請文件
之一為「外國人生活管理計畫書」，其意旨係為課予雇主對所聘僱外勞之生活
管理監督之責，因此，雖本會 86 年 10 月 15 日台 86 勞職外字第 0902449
號公告規定：重大公共工程得標業者所聘僱外勞調派至同一核准地點之工程分
包商從事分包工程工作，毋須向本會申請許可...。然雇主仍應對調派予分包商
使用之外勞負生活管理監督之責，合先敘明。

Sa ilalim ng Artikulo 16, talata 1, ng Permit and Management Measures for the
Employment of Aliens, isa sa mga dokumento ng application para sa isang
recruitment permit para sa isang employer na magtrabaho ng isang Kategoriya 2
dayuhan (ibig sabihin, karaniwang tinutukoy bilang blue-collar workers, tinukoy
bilang "Foreigner Life Management Plan" ay nilayong magbigay ng pangangasiwa
ng employer sa pamamahala ng mga dayuhang manggagawa sa Pamamahala ng

Samakatwid, bagaman ang Konseho ng Konseho ng Konseho na ito ay 15/10/1997 No. 86 Non-Employment Word 0902449 No. Stipulates na walang pahintulot na mag-apruba sa Konseho para sa pahintulot para sa pagpapahintulot sa mga dayuhang manggagawa sa isang subcontractor na nagtatrabaho sa pamamagitan ng nanalong kontrataryo ng isang pangunahing pampublikong proyekto sa parehong inaprubahang lokasyon para sa sub-contracting trabaho... Gayunman, dapat pa ring maging responsable pa rin ang mga employer sa pangangasiwa ng pamamahala ng buhay para

二、另依本會 90 年 5 月 30 日台 90 勞職外字第 0221977 號令釋雖同意營造業或製造業者所聘僱外勞人數達 50 人以上者，得依規定人數比例選任其中外勞專門擔任該雇主所聘僱同一工程之其他外勞膳食料理工作，然應由「雇主」選任並檢送被選任者之同意改任膳食料理工作同意函及聘僱許可函，報經本會核備後始未違反就業服務法第 57 條第 3 款、第 4 款及第 73 條第 2 款規範意旨。

Sa karagdagan, alinsunod sa pagkakasunud-sunod ng No. 0221977 ng taiwan 90 ng Mayo 30, 2001, bagaman ito ay sumang-ayon na ang bilang ng mga dayuhang manggagawa na nagtatrabaho sa pamamagitan ng industriya ng konstruksiyon o pagmamanupaktura industriya ay umabot sa mahigit 50, ito ay kinakailangan upang piliin ang mga dayuhang manggagawa alinsunod sa inireseta proporsyon ng bilang ng mga empleyado upang maglingkod nang eksklusibo bilang employer ng iba pang mga dayuhang trabaho catering working para sa isang proyekto, gayunpaman, ay inihalal ng "employer" at ang pahintulot na liham at employment permit para sa paglipat ng inihalal na tao sa catering work ay isusumite sa Konsehong ito para maaprubahan nang hindi lumalabag sa Artikulo 57, talata 3, at Artikulo 4 ng Employment Services Act at ang normal na layunin ng artikulo 73, talata 2.

三、至於調派予分包商從事分包工程工作之外勞居住處所，本法並未予限制，惟仍應符合生活管理計畫書之規定，若前開外勞經雇主併委請分包商為生活管理監督者，仍應由「雇主」負本法規範之相關責任。

Bilang para sa mga banyagang trabaho paninirahan na inatasan sa mga subcontractors para sa subcontracting trabaho, Ang Batas na ito ay hindi limitado, ngunit ito ay dapat pa ring sumunod sa mga probisyon ng Life Management Plan, at kung ang dating dayuhang manggagawa ay nagtatrabaho sa pamamagitan ng employer at subcontractor ay itinalaga bilang superbisor ng buhay management,

ang tagapag-empelyo ay pa rin ang may kaugnayan sa mga responsibilidad ng batas na ito.